Form (5-A)

E000032

# THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

Myanmar Investment Commission

## ENDORSEMENT

**Endorsement No.** 138/2019 Dated 14 January 2019

**This endorsement is issued by the Myanmar Investment Commission according to the section 25, (d) of the Myanmar Investment Law-**

(1) **Name of Investor** MR. LOU, BAIJIN

(2) **Citizenship** CHINESE

(3) **Residence Address** NO.1, JINTAI ROAD, SHANGWU 2nd INDUSTRIAL DISTRICT, SHIYAN TOWN, SHENZHEN, GUANGDONG, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(4) **Name and Address of Principle Organization** -

(5) **Place of Incorporation** -

(6) **Type of business** MANUFACTURING OF GARMENT ON CMP BASIS

(7) **Place(s) of investment Project** PLOT NO-122, MYAY TAING BLOCK NO-14, SHWE THAN LWIN INDUSTRIAL ZONE, HLAING THARYAR TOWNSHIP, YANGON REGION

(8) **Amount of Foreign Capital** US$ 0.324 MILLION

(9) **Period for Foreign Capital to be brought in** -

(10) **Total Amount of Capital (Kyat)** EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 0.324 MILLION

(11) **Construction Period** -

(12) **Validity of Endorsement** 5 YEARS

(13) **Form of Investment** WHOLLY FOREIGN OWNED

(14) **Name of Company Incorporated in Myanmar** XIN MEI MANUFACTURING (MYANMAR) COMPANY LIMITED

MIC Myanmar Investment Commission

Thaung Tun

**(Thaung Tun)**

**Chairman**

# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
# မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်
# အတည်ပြုမိန့်

အတည်ပြုမိန့်အမှတ် ၁၃၈/၂၀၁၉ ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ 14 ရက်

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်သည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ-၂၅ (ဃ) အရ ဤအတည်ပြုမိန့်ကိုထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည် MR. LOU, BAIJIN

(၂) နိုင်ငံသား CHINESE

(၃) နေရပ်လိပ်စာ NO.1, JINTAI ROAD, SHANGWU 2nd INDUSTRIAL DISTRICT, SHIYAN TOWN, SHENZHEN, GUANGDONG, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(၄) ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့် လိပ်စာ -

(၅) ဖွဲ့စည်းရာအရပ် -

(၆) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(၇) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) မြေကွက်အမှတ်-၁၂၂၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၄၊ ရွှေသံလွင်စက်မှုဇုန်၊လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး

(၈) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ပမာဏ အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၃၂၄ သန်း

(၉) နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းယူဆောင်လာရမည့်ကာလ -

(၁၀) စုစုပေါင်း မတည်ငွေရင်းပမာဏ(ကျပ်) အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၃၂၄ သန်း နှင့် ညီမျှသော မြန်မာကျပ်ငွေ

(၁၁) တည်ဆောက်မှု/ပြင်ဆင်မှုကာလ -

(၁၂) အတည်ပြုမိန့်သက်တမ်း ၅ နှစ်

(၁၃) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(၁၄) မြန်မာနိုင်ငံတွင် ဖွဲ့စည်းမည့် ကုမ္ပဏီအမည် XIN MEI MANUFACTURING (MYANMAR) COMPANY LIMITED

Thaung Tun

(သောင်းထွန်း)

ဥက္ကဋ္ဌ

Republic of the Union of Myanmar ★ Myanmar Investment Commission ★
Sr. No. 002
Date 14-1-2019

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

**MYANMAR INVESTMENT COMMISSION**

No.(1), Thitsar Road, Yankin Township, Yangon

Tel: 95-1-658128

Fax:95-1-658141

Our ref:MIC-3/E-056/2019( 002 )

Dated : 14 January 2019

Subject: **Decision of the Myanmar Investment Commission on the Endorsement for manufacturing of garment on CMP basis under the name of Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited**

Reference: Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited's letter dated 20th December 2018

1. The Myanmar Investment Commission, at its meeting (15/2018) held on 15th September 2018, approved the endorsement for investment in manufacturing of garment on CMP basis under the name of Textile Handiworks Company Limited submitted by Mr. Lou, Baijin (70%) and Mr. Zhou Ling (30%) from People's Republic of China as a wholly foreign owned investment in accordance with the Myanmar Investment Law and Rules.

2. In addition, the Myanmar Investment Commission, at its meeting (1/2019) held on 11th January 2019, had approved the name of company incorporated in Myanmar be changed from Textile Handiworks Company Limited to Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited.

3. The terms and conditions of the Endorsement are stated in the following paragraphs:

(a) The term of an Endorsed project shall be initial five (5) years commencing from the date of the issuance of the Endorsement by the Myanmar Investment Commission and extendable for two (2) times for ten (10) years with the approval of the Myanmar Investment Commission.

(b) The term of the Lease Agreement for land and building shall be initial five (5) years commencing from the date of signing of the

Lease Agreement between U Lin Hu Yan @ U Tin Tun (Lessor) and Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited (Lessee) and extendable for two (2) times for ten (10) years by mutual agreement between the Lessor and the Lessee subject to the approval of the Myanmar Investment Commission.

(c) The monthly rent shall be kyat 33, 825,399.92 (kyat thirty-three million and eight hundred and twenty-five thousand, three hundred and ninety-nine and ninety-two cents) for the total area of the land measuring 8978.5678 square metres (2.21865 acres).

(d) Since it was recorded that Textile Handiworks Company Limited operated under Myanmar Citizens Investment Law had been already enjoyed the tax exemption for a period of 3 consecutive years started from 10th December 2003, Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall have no right to enjoy the tax exemption conferred by Myanmar Investment Law.

(e) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited, who has obtained these permit for enjoyment of benefits relating to right to use land under Chapter XII and exemptions and reliefs under section 77 and 78 of the Chapter XVIII of Myanmar Investment Law may submit the application form.

(f) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall use its best efforts to achieve a timely realization of the work states in the endorsement application.

(g) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall obey and respect the responsible of investors under section 65 of Myanmar Investment Law and Chapter XX of Myanmar Investment Rules.

(h) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall carry out prevention, mitigation and monitoring of significant environmental impacts according to the type of investment

activities in accordance with the relevant laws, rules, regulations and procedures.

(i) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall submit to the Commission of any transfer of shares or transfer of the business to any person during the investment period in accordance with section 72 of Myanmar Investment Law and rule 191 of Myanmar Investment Rules.

(j) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited which has benefitted from the Endorsement or exemption and reliefs shall submit an annual report in the prescribed form to the Commission within three (3) months of the end of the financial year in accordance with rule 196 of Myanmar Investment Rules and shall publish a summary of the report on its website or the Commission's website.

(k) Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited must, during the operation period under the permit of the Commission, submit its operating report quarterly in the prescribed form in accordance with rule 197 of Myanmar Investment Rules.

4. Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall carry out in accordance with the stipulations of the relevant Union Ministries, governmental department and governmental organizations to obtain license, permit or registration as per section 65 (d) of the Myanmar Investment Law.

5. Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited shall submit five (5) copies of all approvals, licences, permits and similar authorizations relevant to the initial implementation of the investment and the Lease Agreement for Land and Building to the Commission.

Thaung Tun

(Thaung Tun)
Chairman

**Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited**

cc: 1. Ministry of Home Affairs

2. Ministry of Office of the Union Government
3. Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation
4. Ministry of Labour, Immigration and Population
5. Ministry of Industry
6. Ministry of Commerce
7. Ministry of Planning and Finance
8. Ministry of Investment and Foreign Economic Relations
9. Chairman, CMP Enterprises Supervision Committee
10. Yangon Region Investment Committee
11. Office of the Yangon Region Government
12. Director General, Department of Environmental Conservation
13. Director General, Directorate of Labour
14. Director General, Department of Immigration
15. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
16. Director General, Department of Trade
17. Director General, National Archives Department
18. Director General, Customs Department
19. Director General, Internal Revenue Department
20. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
21. Yangon Region Office, Directorate of Investment and Company Administration

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited ၏ အတည်ပြုမိန့်အား လက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် ကိစ္စ**

၁။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ Textile Handiworks Company Limited အား မြေကွက် အမှတ်- ၁၂၂၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၄၊ မင်းဓရာလမ်းနှင့် သံလွင်လမ်းထောင့်၊ ရွှေသံလွင် စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည် ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၈ ရက်ဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်- မနသ-၆၁၄/၂၀၀၃ အား ခွင့်ပြုထုတ်ပေးခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် နည်းစနစ်နှင့် အုပ်ချုပ်မှုများအား ကောင်းမွန်စွာ စီမံခန့်ခွဲအုပ်ချုပ်လိုသောကြောင့် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းအား တရုတ်နိုင်ငံသားများဖြစ်သော Mr. Lou, Baijin သို့ ၇၀% နှင့် Ms. Zhou Ling သို့ ၃၀% လွှဲပြောင်းပေး၍ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုရန် တင်ပြလာခြင်းအား ၂၀၁၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁၅ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ကော်မရှင်၏ ၁၅/၂၀၁၈ ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးမှ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသို့ ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့်**ပြုရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ ကုမ္ပဏီမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပုံသဏ္ဍာန် ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလ ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိထားသည့် Textile Handiworks Company Limited အမည်မှ **Xin Mei Manufacturing (Myanmar)Company Limited အမည်သို့ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်ခွင့်**ပြုပါရန်နှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်အား ဒေါ်မွန်မွန်အေးမှ Mr. Lou, Baijin သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းအား ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၁၁ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ကော်မရှင်၏ ၁/၂၀၁၉ ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးတွင် တင်ပြဆွေးနွေးခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ကုမ္ပဏီသို့ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ပြန်လည်ထုတ်ပေးမည့် အတည်ပြုမိန့် (Endorsement)နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက် (Decision) တို့အား အတည်ပြုလက်မှတ်ရေးထိုးပေးနိုင်ပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

(အောင်နိုင်ဦး)
အတွင်းရေးမှူး

အထွေထွေ အရပ်ရပ် -၁၆
(ရုံးတွင်း စာအကျဉ်းချုပ် (သို့မဟုတ်) စာကြမ်းရေးရန်အတွက်)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၉ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **၁၁-၁-၂၀၁၉ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည့် ကော်မရှင်၏ ၁/၂၀၁၉ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ -၂ မှ တင်ပြမည့် အမှာစာ(စာချော)၊ အတည်ပြုမိန့်၊ ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်များ ပေးပို့ခြင်းကိစ္စ**

၁။ ၁၁-၁-၂၀၁၉ နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်မည့်ကော်မရှင်၏ ၁/၂၀၁၉ ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးသို့ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနခွဲ(၂)မှ တင်ပြမည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဆိုပြုချက် ၁ ခု ၊ နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အတည်ပြု လျှောက်ထားလွှာ ၁ ခုတို့၏ အမှာစာ (စာချော)၊ အတည်ပြုမိန့်၊ ခွင့်ပြုမိန့်နှင့် ဆုံးဖြတ်ချက်တို့အား ပေးပို့ပါသည်။ အစည်းအဝေးပြီး၍ ပြင်ဆင်ချက်များ ရှိပါက ဆက်လက်၍ ဖုန်းဖြင့် ဆက်သွယ် သတင်းပေးပို့သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

(signature)
(ကေသီဆွေ)
ဦးစီးအရာရှိ

**လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး (စီမံကိန်းနှင့် စာရင်းအင်းဌာနခွဲ)**

Kaing (ဒေါ်ခိုင်မွန်လွင်)
9.1.2019

**ကန့်သတ်**

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

**မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်**

စာအမှတ်၊မရက- ၃/အ-၁၅၆/၂၀၁၈( ၀၇၂ )

ရက်စွဲ ၊၂၀၁၈ခုနှစ် ဒီဇင်ဘာလ ၂၇ ရက်

**မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သို့**

**တင်ပြမည့် အမှာစာ**

အကြောင်းအရာ။ **Textile Handiworks Company Limited မှ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited သို့ ကုမ္ပဏီအမည်ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုပါရန် တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ Textile Handiworks Company Limited အား မြေကွက် အမှတ်- ၁၂၂၊ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ်-၁၄၊ မင်းဓရာလမ်းနှင့် သံလွင်လမ်းထောင့်၊ ရွှေသံလွင် စက်မှုဇုန်၊ လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ၂၀၀၃ ခုနှစ်၊ မေလ ၈ ရက်ဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်- မနသ-၆၁၄/၂၀၀၃ အား ခွင့်ပြုထုတ်ပေးခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ကုမ္ပဏီသည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင်နည်းစနစ်နှင့် အုပ်ချုပ်မှုများ ပြောင်းလဲ၍ ကောင်းမွန်စွာ စီမံခန့်ခွဲအုပ်ချုပ်လိုသောကြောင့် CMPစနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအား တရုတ်နိုင်ငံ သားများ ဖြစ်သော Mr. Lou, Baijin သို့ ၇၀% နှင့် Ms. Zhou Ling သို့ ၃၀% လွှဲပြောင်းပေး၍ ရာခိုင်နှုန်းပြည့်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ပြောင်းလဲဆောင်ရွက် ခွင့်ပြုရန် တင်ပြလာခြင်းအား ၂၀၁၈ ခုနှစ် စက်တင်ဘာလ ၁၅ ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သည့် ကော်မရှင်၏ ၁၅/၂၀၁၈ ကြိမ်မြောက်အစည်းအဝေးမှ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသို့ ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့် ပြုရန် ဆုံးဖြတ်ခဲ့ပါသည်။

၃။ ကုမ္ပဏီမှ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံသဏ္ဌာန်ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ရာတွင် မူလခွင့်ပြုမိန့်ရရှိထားသည့် Textile Handiworks Company Limited အမည်မှ Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited အမည်သို့ ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်နှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်အား ဒေါ်မွန်မွန်အေးမှ Mr. Lou, Baijin သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလာပါသည်။

၄။ ကုမ္ပဏီဆိုင်ရာ အသေးစိတ်အချက်အလက်များအား နောက်ဆက်တွဲဖြင့် တင်ပြအပ်ပါသည်။

**ကန့်သတ်**

**ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်**

၅။ Textile Handiworks Company Limited အမည်မှ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited အမည်သို့ ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန်နှင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည်အား ဒေါ်မွန်မွန်အေးမှ Mr. Lou, Baijin သို့ ပြောင်းလဲခွင့်ပြုပါရန် သဘောတူ-မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ ([illegible])
(မြသူဇာ၊ တွဲဖက်အတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို
ရုံးလက်ခံ

Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited နှင့်စပ်လျဉ်း၍
အချက်အလက် နှိုင်းယှဉ်ချက် ဇယား

| စဉ် | အကြောင်းအရာ | ယခင်ခွင့်ပြုပြီး အချက်အလက်များ | ယခုတင်ပြသည့် အချက်အလက်များ |
|---|---|---|---|
| ၁ | ကုမ္ပဏီအမည် | Textile Handiworks Company Limited | Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited |
| ၂ | ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ်/ ရက်စွဲ | မနသ-၆၁၄/၂၀၀၃ (၈-၅-၂၀၀၃) | - |
| ၃ | လုပ်ငန်းအမျိုးအစား | CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း | CMPစနစ်ဖြင့်အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း |
| ၄ | ထည့်ဝင်ပြီးရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ | ကျပ် ၅၂.၁၂ သန်း | US$ ၀.၃၂၄ သန်း |
| ၅ | စီးပွားဖြစ်စတင်သည့်နေ့ | ၁၀-၁၂-၂၀၀၃ | ၁၀-၁၂-၂၀၀၃ |
| ၆ | ပြောင်းလဲဆောင်ရွက်လိုသည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံသဏ္ဍာန် | ရာခိုင်နှုန်းပြည့် မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု | ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှု<br>- Mr. Lou, Baijin ၇၀%<br>- Ms. Zhou Ling ၃၀% |
| ၇ | လက်ရှိဝန်ထမ်းအင်အား | ၆၀၄ ဦး | ၆၀၀ ဦး |
| ၈ | စိစစ်တင်ပြချက် | - | (က) ကော်မရှင် အစည်းအဝေး ၁၅/၂၀၁၈ (၁၅-၉-၂၀၁၈) မှ တရုတ် နိုင်ငံသားများ ဖြစ်သော Mr. Lou, Baijin သို့ ၇၀% နှင့် Ms. Zhou Ling သို့ ၃၀% လွှဲပြောင်း၍ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဖြင့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ခွင့်ပြုခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။ |
| | | - | (ခ) မူလ ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိထားသည့် Textile Handiworks Company Limited အမည်မှ Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Company Limited အမည်သို့လည်းကောင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ အမည်အား ဒေါ်မွန်မွန်အေးမှ Mr. Lou, Baijin သို့ လည်းကောင်း ပြောင်းလဲခွင့် ပြုပါရန်အတွက် ဒါရိုက်တာ အဖွဲ့ အစည်း အဝေး မှတ်တမ်းနှင့်အတူ ပူးတွဲ တင်ပြ လာပါသည်။ |

# TEXTILE HANDIWORKS CO.,LTD.

No.(122), Corner Of Min Aye Yar Street & Than Lwin Street, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar. Ph: 09-796148206

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်
အမှတ် (၁)၊ သစ္စာလမ်း၊ ရန်ကင်းမြို့နယ်။
ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

ရက်စွဲ။ ။ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ၊ ရက်။

ကျွန်တော်များ၏ အထည်လက်ရာ ကုမ္ပဏီလီမိတက် Textile Handiworks Co., Ltd. ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - 59/ 2002-2003 သည် (13.5.2002) နေ့တွင် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ပြီးဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် ခွင့်ပြုမိန့်အမှတ် မနသ ၆၁၄/၂၀၀၃ ( 8.5.2003) တွင် CMP စနစ်ဖြင့် အထည်ချုပ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းအား လုပ်ကိုင်ရန် လုပ်ငန်းများ လုပ်ကိုင် ခွင့်ပြုမိန့် ရရှိခဲ့ပါသည်။ ယခင်က မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ရာနှုန်းပြည့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာမှ ယခု အခါတွင် နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဖြစ်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ထိုသို့ ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာတွင် အောက်ပါအချက်အလက်များအတိုင်းဆောင်ရွက်လိုပါသည်။

**အစုရှယ်ယာများ လွှဲပြောင်း၍ လုပ်ငန်းအားဆောင်ရွက်ခွင့်**

ယခင်မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ရာနှုန်းပြည့်ဖြင့် ဆောင်ရွက်ခဲ့သောလည်း ယခုအခါ ဖွဲ့စည်းပုံပြောင်းလည်း၍လုပ်ငန်းအားဆက်လက် ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။ယခင်မြန်မာနိုင်ငံသား ပိုင်ဆိုင်သော အစုရှယ်ယာများအား Mr. Lou Baijin နှင့် Ms. Zhou Ling တို့အား လွှဲပြောင်းကာ လုပ်ငန်း အား နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဖြစ်သို့ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

| Name of Shareholder | Citizenship | Share Percentage |
|---|---|---|
| Mr. Lou Baijin | Chinese | 70% |
| Ms. Zhou Ling | Chinese | 30% |

**TEXTILE HANDIWORKS CO.,LTD.**

No.(122), Corner Of Min Aye Yar Street & Than Lwin Street, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar. Ph: 09-796148206

MYANMAR TEXTILE HANDIWORKS YANGON

**ကုမ္ပဏီ အမည်အားပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်ခွင့်**

ယခင်မြန်မာနိုင်ငံသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဆောင်ရွက်ခဲ့သော Textile Handiworks Co.,Ltd သည် ယခုအခါ ရာနှုန်းပြည့် နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဖြစ်သို့ ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ကုမ္ပဏီ အမည်အား ပြောင်းလဲ ပြင်ဆင်ဆောင်ရွက်လိုပါသည်။ ကုမ္ပဏီအမည်အား **Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Co., Ltd** အဖြစ်သို့ အမည်ပြောင်းလဲ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်လိုပါသည်။

**ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု**

ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှ နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသို့ ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်သော်လည်း ယခင် Textile Handiworks Co.,Ltd တွင်ခန့်ထားသော **ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း ၆၀၀ ဦးနှင့် ပြည်ပ ကျွမ်းကျင် ပညာရှင်တို့** ဖြစ်သာ ဆက်လက် ၍ လုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

**စက်ရုံလည်ပတ်ရန်စက်ပစ္စည်းသုံးစွဲမှု**

ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှ နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသို့ ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်သော်လည်း ယခင် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် အသုံးပြုခဲ့သော စက်ပစ္စည်းများ ဖြစ်သာ ဆက်လက် ဆောင်ရွက်ကာ လုပ်ငန်းအား လည်ပတ်မည်ဖြစ်ပါသည်။စက်ပစ္စည်း ထပ်မံလိုအပ်ပါကလည်း ပြည်ပ အခွန်ပေးဆောင်၍သော်လည်းကောင်း ပြည်တွင်းမှ ဝယ်ယူ၍သော်လည်းကောင်း ဆောင်ရွက်လည်ပတ်မည်ဖြစ်ပါသည်။

**ကုန်ကြမ်းကုန်ချော တင်သွင်းခြင်းနှင့် ပြန်လည်တင်ပို့ခြင်း**

ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီသည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုမှ နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုသို့ ပြောင်းလဲ ဆောင်ရွက်ရာတွင် ယခင် Textile Handiworks အမည်ဖြင့် တင်သွင်းရန် ကျန်ရှိသော ကုန်ကြမ်းလက်ကျန်မရှိပါ ကုန်ချော တင်ပို့ရန် သာကျန်ရှိပါတော့သည်။ကုန်ချောတင်ပို့ ခြင်းအား ဇန်နဝါရီလ နောက်ဆုံးထား၍ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

**နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု သို့ ပြောင်းလည်းဆောင်ရွက်ရာတွင် ကမကထ ပြုသူအဖြစ် ဆောင်ရွက် ခွင့်**

နိုင်ငံခြားသား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ရာနှုန်းပြည့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရာတွင် ကမကထ ပြုသူအဖြစ် **Mr. Lou Baijin** မှ အုပ်ချုပ်မှု နည်းစနစ်ကောင်းများဖြင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက် လိုပါသည်။

**TEXTILE HANDIWORKS CO.,LTD.**

No.(122), Corner Of Min Aye Yar Street & Than Lwin Street, Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township, Yangon, Myanmar. Ph: 09-796148206

**တည်ဆောက်ရေးကာလအား ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း**

ကျွန်တော်များ Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Co., Ltd သည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဖြစ်သို့ ပြောင်းလည်းလုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်သော်လည်း ယခင်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများ ဖြင့်သာ လုပ်ငန်းအား အုပ်ချုပ်မှု ပုံစံအသစ် နည်းစနစ်ကောင်းများ ဖြင့် လုပ်ငန်းအား ဆက်လက်လည်ပတ်သွားမည်

ဖြစ်ပါသည်။စက်ပစ္စည်းများလည်း ပြည်ပမှ ထပ်မံတင်သွင်းရန်မရှိပါ။**ထို့ကြောင့်တည်ဆောက်ရေးကာလ အားရယူလိုခြင်းမရှိပါ။**

**မြေငှားရမ်းသုံးစွဲခွင့်**

ကျွန်တော်များ Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Co., Ltd သည် နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အဖြစ်သို့ ပြောင်းလည်းလုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရာတွင် ယခင် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု တည်နေရာဖြစ်သော် မြေကွက်အမှတ် ၁၂၂ မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၄ ရွှေသံလွင် လှိုင်သာယာမြို့နယ် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး တွင် **ကနဦး၅ နှစ် နှင့် သက်တမ်းတိုး ၁၀ နှစ် ၂ ကြိမ်** ငှားရမ်း၍သာ လုပ်ငန်းအား လည်ပတ်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။မြေငှားရမ်းခအား တစ်နှစ်လျှင်တစ်စတုရန်းမီ တာအတွက် **MMK 45208.19** ဖြင့် နှစ်ဦးသဘောတူစာချုပ် အသစ်ချုပ်ဆိုကာ ဆက်လက်ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာအားမြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်အား ဆောက်ရွက်ခွင့်ပေးပါရန် လျှောက်ထားတင်ပြ အပ်ပါသည်။

| Name | Passport | Citizenship | Address |
|---|---|---|---|
| Mr. Lou Baijin (Managing Director) | E77519399 | Chinese | No .1, Jintai Road, Shangwu 2nd Industrial District, Shiyan Town, Shenzhen,Guangdong , China. |

လေးစားစွာဖြင့်

Mr. Lou Baijin
Managing Director
Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Co.,Ltd.

TEXTILE HANDIWORKS CO.,LTD.

No.(122). Corner Of Min Aye Yar Street & Than Lwin Street. Shwe Than Lwin Industrial Zone, Hlaing Thar Yar Township. Yangon. Myanmar. Ph: 09-796148206

BOARD OF DIRECTORS RESOLUTION

MINUTES OF A MEETING OF THE BOARD OF DIRECTORS OF TEXTILE HANDIWORKS CO., LTD. HELD AT No.9, Phan Chat Wun U Shwe Oh Street , Zone (2) , Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region , The Union of Myanmar on 25 August , 2018.

After due consideration, the Board passed the following Resolution.

RESOLVED THAT the company shall be approved the change of

- Myanmar Investment to Foreign Investment
- Share Transfer
- Company Name Change date on 25 August , 2018.

Board of Directors' of TEXTILE HANDIWORKS CO., LTD.

| | Name | Designation |
|---|---|---|
| (a) | Daw Mon Mon Aye | Invittee |
| (b) | Daw Nyein Nyein Zaw | Invittee |
| (c) | Mr.Lou Baijin | Managing Director |
| (d) | Ms.Zhou Ling | Director |

We hereby certify that the resolution which was duly adopted at a meeting of the Board of Directors.

Dated : 25.8.2018

Mr.Lou Baijin (signature)

Ms.Zhou Ling Zhou Ling

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

*The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.*

E77519399

中华人民共和国 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

护照 PASSPORT

| 类型/Type | 国家码/Country Code | 护照号/Passport No. |
|---|---|---|
| P | CHN | E77519399 |



姓名/Name

楼百金

LOU, BAIJIN

| 性别/Sex | 国籍/Nationality | 出生日期/Date of birth |
|---|---|---|
| 男/M | 中国/CHINESE | 13 JUL 1956 |

| 出生地点/Place of birth | 签发日期/Date of issue |
|---|---|
| 浙江/ZHEJIANG | 25 3月/MAR 2016 |

| 签发地点/Place of issue | 有效期至/Date of expiry |
|---|---|
| 广东/GUANGDONG | 24 3月/MAR 2026 |

签发机关/Authority

公安部出入境管理局

MPS Exit & Entry Administration

持照人签名/Bearer's signature

楼百金



074888D11

POCHNLOU<<BAIJIN<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

E775193990CHN5607138M2603243MCKFLANJLNPAA904

护照 PASSPORT

类型 / Type P

国家码 / Country Code CHN

护照号 / Passport No. G38979552



姓 / Surname
周/ZHOU

名 / Given names
玲/LING

性别 / Sex
女/F

出生地点 / Place of birth
湖南/HUNAN

出生日期 / Date of birth
06 JAN 1980

签发地点 / Place of issue
湖南/HUNAN

签发日期 / Date of issue
12 JAN 2010

有效期至 / Date of expiry
11 JAN 2020

签发机关 / Authority
公安部出入境管理局
Exit & Entry Administration Ministry of Public Security

482345528

POCHNZHOU<<LING<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<
G389795524CHN8001069F2001115192043O6<<<<<<94

# ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

# Certificate of Incorporation

**XIN MEI MANUFACTURING (MYANMAR) COMPANY LIMITED**

Company Registration No. 106839107

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ ၁၉၁၄ ခုနှစ် အရ

**XIN MEI MANUFACTURING (MYANMAR) COMPANY LIMITED**

အား ၂၀၀၂ ခုနှစ် မေ ၁၃ ရက်နေ့တွင်

အစုရှယ်ယာအားဖြင့် တာဝန်ကန့်သတ်ထား သည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

အဖြစ် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

This is to certify that

**XIN MEI MANUFACTURING (MYANMAR) COMPANY LIMITED**

was incorporated under the Myanmar Companies Act 1914 on 13 May 2002 as a Private Company Limited by Shares.

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

Registrar of Companies

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

Directorate of Investment and Company Administration

Former Registration No. 59/2002-2003

**LAND LEASE AGREEMENT (Draft)**

This Lease is made on ……………………… day of …………., 2018

Between

**U Lin Hu Yan (Ka) U Tin Tun (13/ Ta Ka La (N) 034430)**

**(LESSOR)**

**And**

**Mr. Lou Baijin ( E77519399 )**
**(Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Co., Ltd.)**
**(THE LESSEE)**

Land Plot No.(122), Myay Taing Block No. (14) , the corner of Min Aeyar Road and Thanlwin Road, Shwe Thanlwin Industrial Zone , Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region.the Republic of the Union of Myanmar. In the above expression of LESSOR and LESSEE, they themselves, and /or their authorized representatives are included.

Both parties agreed to the terms and conditions as follows:-

**(1) Objective**

The lessee shall lease the plot of land 1.971 Acres (7976.354 sqm) Land Plot No.(122), Myay Taing Block No. (14) , the corner of Min Aeyar Road and Thanlwin Road, Shwe Thanlwin Industrial Zone , Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region. the Republic of the Union of Myanmar for initial (5) years to open a Manufacturing of Garment factory.

Area of Land = 1.971 Acres (7976.354 sqm)

**(2) Assurance and Representation**

The lessor assures the ownership of the land and property to be leased. And the lessee assures the strong financial background of his company. Both parties are lawful to make this deed.

**(3) The law to operate**

Both parties shall follow and obey the rules, regulations and the law of the Republic of the Union of Myanmar and implement their commitment mentioned in this lease.

**(4) Term of Lease**

The term of this lease shall be (5) years starting from ( 1 . 1 .2019) to ( 31. 12 .2024), and the lease term may be extended by 10 years two times with to lease the garment factory for initial (5)years with (10 years ) yearly extension for two times on expiry of initial lease.

**(5) Rental**

(a) The Lease Rental shall be **33,825,400 MMK per month.**

(b) The Lease Rental shall be 50888.5 MMK per 1 sqm per 1 yr.

Area of Land and Building area

(1) Land area 1.971 Acres (7976.354 sqm)

(b) Yearly advance rental payment shall be settled **within** (30) days before the expiry of the previous payment.

(c) The rental rate will be fixed price.

**(6) Lease effective date and terms**

(a) This lease is effective on the date, this lease is signed by both parties (lessor and lessee).

(b) Rental period starts from the day of operation or (3) months after signing of the lease- whichever comes earlier.

(c) On expiry of lease, all relative materials on the plot of land except the building and unrecoverable things shall be removed.

**(7) Renewal of lease**

It can be carried out as follows:-

(a) The lessee shall notify the lessor to continue lease (6) months ahead of expiry date.

(b) In case of re-lease, both parties shall negotiate the rental and condition, subject to the Republic of the Union of Myanmar Investment Commission agreement.

(c) On expiry, the lease shall be handed over to the lessor in good condition.

**(8) The duties of lessee**

(a) To pay the rental as per clause (5), and any other charges by the service authorities except land revenue.

(b) To refrain from sub leasing, transferring or consigning of lease to another foreign or native firm.

(c) To use the leased plot for garment manufacturing factory only.

(d) The operation of the lessee shall conform with the Republic of the Union of Myanmar Law.

(e) To take out the necessary insurance for the factory & fixed assets as per the Republic of the Union of Myanmar Investment Law and Insurance Law.

(f) To follow the disposal of foul water, rubbish and anti-contamination of environment according to the existing of the Republic of the Union of Myanmar Environmental Law.

(g) To register this lease under registration law at his own cost.

(h) To renovate the leased building at own cost.

(i) To handover the building and structures in good condition on expiry of lease.

**(9) The duties of lessor**

(a) Not to interfere and disturb of the lessee on the peaceful possession of real estate during lease period.

(b) To pay land revenue.

(c) To apply for license to operate factory from the relevant authority for the lessee.

**(10) Termination of lease**

Termination can be carried out under the following conditions:

(a) Occurrence of great loss.

(b) Failure to operate by either party.

(c) Occurrence of force majeure for more than (6) months.

(d) Failure to implement lease objective.

(e) Receipt of Myanmar Investment Commission agreement to terminate lease by either party on Notification (3) months ahead.

(f) Lessee fails to start operation within (12) months after lease.

(g) The notice of termination can be given to each party (3) months in advance, so that both parties can fulfill the other terms and conditions of this lease.

(h) The terminal of lease shall be subjected to the confirmation from Myanmar Investment Commission (or) Region Investment Committee and after termination; the lessor shall re-enter and re-possess the real estate, the lease being invalid.

**(11) Prior condition**

The operation and implementation of lease is subject to the approval of Myanmar authorities.

**(12) Governing Law**

This lease shall be interpreted as per the Republic of the Union of Myanmar Law and subject to jurisdiction of the Republic of the Union of Myanmar court.

**(13) Force majeure**

If either party is unable to operate the condition of lease due to force majeure the affect party shall notify other party during (14) days of force majeure. On acceptance, no party shall be responsible with the deduction of force majeure days.  Force majeure means natural disaster, earthquake, strikes, insurgency, riot, fire, flood, storm and similar event beyond control.

**(14) Arbitration**

In case dispute on the condition in the lease arises, it shall be settled amicably, failing which two arbitrators, each appointed by either party shall settle, failing which, the umpire appointed by the said arbitrators shall decide under Arbitration Law 2016 of Myanmar in Yangon Region , the Republic of the Union of Myanmar with the payment of legal fee by judgments debtors. We obey and respect the responsibilities of according to the the Chapter 19 of Myanmar Investment Law and Chapter 18 of Myanmar Investment Rules.

**(15) Notice**

Notify the either party in English language through registered post , fax or telex at the said address in the lease or new address informed as follows:-

(a) The address of lessor

Name - U Lin Hu Yan (Ka) U Tin Tun (13/ Ta Ka La (N) 034430)

Address -

(b) The address of lessee

Name - Mr. Lou Baijin ( E77519399 )(Xin Mei Manufacturing (Myanmar) Co., Ltd.)

Address - Land Plot No.(122), Myay Taing Block No. (14) , the corner of Min Aeyar Road and Thanlwin Road, Shwe Thanlwin Industrial Zone , Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region.

**(16)** **T**he acceptance of reply to notice amounts to confirmation of notification. Change of address requires notification.

**(17) Mineral resources and gems**

The mineral resources and gems discovered in the leased lease shall belong to the state and require notice to state authority.

**(18) Re-negotiation of lease**

Amendment in the lease shall require re-negotiation by both parties subject to approval of Myanmar Investment Commission.

**(19) All in one of lease**

The appendage land map attached in this lease shall be part of the lease.

**(20) Protection of Environment**

In operation, the lessee shall protect the environment against contamination the compensation for which shall be paid by the lessee only.

**(21) General**

In case of discrepancy between memorandums of association, articles of association, wrong

interpretation, in harmony and lease the condition in the lease shall be valid and supersede the previous agreement and understanding.

In witness where of both parties have set hands on the said date.

**For and on behalf of:**

| | |
|---|---|
| **Sign** ———————————— | **Sign** ———————————— |
| **LESSOR** -------------------------------- | **LESSEE** -------------------------------------- |
| U Lin Hu Yan (Ka) U Tin Tun | |
| (13/ Ta Ka La (N) 034430) | Mr. Lou Baijin ( E77519399 ) |
| | Land Plot No.(122), Myay Taing Block No.(14) , the corner of Min Aeyar Road and Thanlwin Road, Shwe Thanlwin Industrial Zone , Hlaing Thar Yar Township, Yangon Region. |

**WITNESSES**

| | |
|---|---|
| **Sign** ———————————— | **Sign** ————————-------- |

**Name** ——————————　　　　**Name** ——————————-----

**Address**————————--　　　　**Address** ————————-------

စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

ရန်ကုန်မြို့တော်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

# မြေငှားစာချုပ်

ပြည်ထောင်စု သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE
၃၀၀ ကျပ်
K 300

ပြည်ထောင်စု သမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE
၅၀၀ ကျပ်
K 500

09 NOV 2018

စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ

ရန်ကုန်မြို့တော်

| | | | |
|---|---|---|---|
| အမည် | ဦးတင်ထွန်း (ခ)လင်ဟုဂျန် | မြို့နယ် | လှိုင်သာယာ |
| နိုင်ငံသား/အမျိုးသား မှတ်ပုံတင်အမှတ် | ၁၃/တခလ(နိုင်)၀၃၄၄၃၀ | မြေတိုင်းရပ်ကွက် | ၁၄ (ရွှေသံလွင်) |
| မြေငှားစာချုပ်အမှတ် | ဂရသ/လသသယ·၄၃၄/၁၈ | လူနေရပ်ကွက်အမှတ် | |
| အမှုတွဲအမှတ်/နေ့စွဲ | လသသယ/ဂရသ·၂၀၁၈၀၀၄၁၃၈/၁၈<br>၇·၃·၁၈ | မြေကွက်အမှတ် | ၁၂၂ |
| | | မြေကွက်လိပ်စာ | အမှတ်(၁၂၂)၊ မင်းဓမ္မလမ်း နှင့်သံလွင် လမ်းထောင့်၊ ၇၃ ကွက် ကျေးရွာအုပ်စု |

# စက်မှု/လက်မှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်သာ မြေငှားစာချုပ်

A 0036337 A

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်
အထူးကပ်တံဆိပ်ခေါင်း
SPECIAL ADHESIVE
၂၀၀၀ကျပ် K 2000

09 NOV 2018

နေ့စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် နိုဝင်ဘာ လ၊ ၉ ရက်

မြေငှားစာချုပ်အမှတ် ဂဂသ/လသသယ - ၄၃၄/၁၇ အမှုတွဲအမှတ် လသသယ/ဂဂသ-၂၀၁၈၀၀၄၃၃၈/၁၈

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံ ခန့်ခွဲမှုဌာန (နောင်တွင် **"အငှားချထားသူ"** ဟု ရည်ညွှန်းသည်။ အငှားချထားသူဆိုသည့် စကားရပ်တွင် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး ကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာနကို ဆက်ခံသူများ၊ အဆိုပါဌာနက လွှဲအပ်သူများလည်း ပါဝင်သည်။)

**နှင့်**

ရန်ကုန် မြို့နေ၊ ဦး သင်းရွှေလော် ၏ သား/သမီးဖြစ်သော ဦး/ဒေါ် တင်ထွန်း (ခ) လှိုင်ထွေးရီ နိုင်ငံသား/ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၂/တခလ(နိုင်)၀၃၄၄၃၀ (နောင်တွင် **"အငှားစာချုပ်ရသူ"** ဟုရည်ညွှန်းသည်။)

**တို့** ၁၃......... ခုနှစ်၊.......................... လဆန်း/လပြည့်ကျော် .................... ရက်နေ့ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၉ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း မြေငှားစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြသည်။

အငှားစာချုပ်ရသူက နောက်တွင် သတ်မှတ်ထားသည့် မြေငှားခကို ပေးဆောင်ရန် သဘောတူသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ နောက်တွင်ပါရှိသော ပဋိညာဉ်ခံစားချက်ကို ပြုသောကြောင့်လည်းကောင်း၊ အောက်ပါဇယား၌ ဖော်ပြထားသော မြေကွက်အားလုံးကို ထိုမြေကွက်နှင့် သက်ဆိုင်သော ပိုင်ဆိုင်ခွင့်များ၊ ဝင်-ထွက်သွားလာနိုင်ခွင့် စသော သက်သာခွင့်များနှင့် အခြားအခွင့်အရေးများနှင့်တကွ အငှားချထားသူက အငှားစာချုပ်ရသူအား ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားသည်။ အဆိုပါမြေကွက်အတွင်း မြေပေါ် မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ ဓါတ်သတ္တုပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မျက်ရတနာများ၊ မြေမြှုပ်ဘဏ္ဍာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်မိုင်း စသည်တို့သည် ဤစာချုပ်ဖြင့် အငှားချထားခြင်း၌မပါဝင်ချေ။ ထိုသို့ ရှာဖွေတူးဖော်သယ်ဆောင်ရာ၌ အဆိုပါမြေကွက်၏ မျက်နှာပြင်ကို နှောင့်ယှက် ပျက်စီး စေခဲ့လျှင် အငှားစာချုပ်ရသူအား သင့်လျော်သောလျော်ကြေးကို အငှားချထားသူက ပေးရမည်။ ထိုလျော်ကြေးနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းဖြစ်ပွားခဲ့သော် လျော်ကြေးကို တည်ဆဲမြေသိမ်းအက်ဥပဒေ သို့တည်းမဟုတ် စည်းမျဉ်းဥပဒေများ၏ ပြဋ္ဌာန်းချက်နှင့်အညီ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူးကဆုံးဖြတ်ရမည်။

ထို့ကြောင့် ဤစာချုပ် ချုပ်ဆိုသည့် ၉.၁၁.၂၀၁၈ နေ့မှစ၍ နှစ်ပေါင်း ၆၀ ကာလအပိုင်းအခြားအတွက် လက်ရှိထားနိုင်ရန် အငှားစာချုပ်ရသူအား အဆိုပါ မြေကွက်ကိုအငှားချထားသည်။

နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) မြေငှားစာချုပ်ကာလအပိုင်းအခြားတွင်၊ ၂၀၇၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာ လ ၈ ရက် နေ့၌ကုန်ဆုံးသည့် ပထမ ( ၁၅ ) နှစ်အတွင်းတွင် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားရမ်းခငွေ ကျပ် ၂,၈၆၂/- (ကျပ် နှစ်ထောင့်ရှစ်ရာ ခြောက်ဆယ့်နှစ် တိတိ) ကို ဇန်နဝါရီလ၊ ဧပြီလ၊ ဇူလိုင်လ နှင့် အောက်တိုဘာလများ၏လဆန်း (၁) ရက်နေ့များတွင် ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည်။ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြား၏ ဒုတိယ၊ တတိယ နှင့် စတုတ္ထ(၁၅) နှစ်စီအတွက် အပိုဒ်(၃)တွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားချထားသူအား သတ်မှတ်သည့် မြေငှားခများကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရမည်။

၁။ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အငှားချထားသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက် ပြုလုပ်သည် ~

(က) အထက်၌ မြေငှားခကိုပေးဆောင်ရန် သတ်မှတ်သည့်နေ့ရက်တွင် သတ်မှတ်သည့်နည်းလမ်းအတိုင်း မြေငှားခနှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌လည်းကောင်း၊ ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံပေါ်၌ လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူအပေါ်၌လည်းကောင်း၊ အဆိုပါ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်း စည်းကြပ်ဆဲ၊ စည်းကြပ်လတ္တံ့ဖြစ်သော အခွန်အတုပ်အားလုံးကို ပေးဆောင်ရမည်။

(ခ) ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့်နေ့မှ ( ၆ ) လအတွင်း စတင်ဆောက်လုပ်၍ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ကောင်းမွန်ခိုင်ခံ့သော လူနေအိမ်ကို ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ) မှ သတ်မှတ်ခွင့်ပြုသည့် ပုံစံအတိုင်း ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးဥပဒေနှင့်အညီ ပြီးစီးအောင် ဆောက်လုပ်ရန်နှင့် ထိုလူနေအိမ် စသည်တို့ကို အဆိုပါနှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြားအတွင်းပြုပြင်မွမ်းမံထားရှိရန်။

(ဂ) အဆိုပါမြေကွက် တည်ရှိသောရပ်ကွက်၌ သက်ဆိုင်ရာ ဒေသန္တရအာဏာပိုင်များက မိလ္လာပိုက်များနှင့် ရေပိုက်များချထားလျှင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင်နှင့် သက်ဆိုင်သည့် တရားဥပဒေနှင့်အညီ အဆိုပါမြေကွက်ပေါ် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံများကို ထိုမိလ္လာပိုက်၊ ရေပိုက်များနှင့် ဆက်သွယ်ရန်။

(ဃ) အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်၌ အဆောက်အအုံများ တည်ဆောက်ရာတွင် ဒေသန္တရအာဏာပိုင် (သို့မဟုတ်) ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ အင်ဂျင်နီယာဌာန (အဆောက်အအုံ) ၏ ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက် ရယူရန်။

(င) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့်သဘောတူညီချက်ကို ကြိုတင်မရရှိဘဲ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလ အပိုင်းအခြားအတွင်း အဆိုပါမြေကွက်ကို လူနေအိမ်ဆောက်လုပ်ရန်အတွက်မှတပါး အခြားကိစ္စအတွက် အသုံးမပြုရန်နှင့် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်သည့်လူနေအိမ်ကို၊ လူနေအိမ်အဖြစ်မှတပါး အခြားနည်းအသုံးမပြုရန်။

(စ) အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့် ကြိုတင်သဘောတူညီချက်မရရှိဘဲ စာချုပ်ပါမြေကို ခွဲခြမ်းခြင်းမပြုရသည့်အပြင် ၎င်းမြေ၏ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုလည်း လွှဲပြောင်းခြင်း၊ တဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ လက်လွှတ်ခြင်းများ မပြုလုပ်ရ။

(ဆ) ဤစာချုပ်နှင့် စပ်လျဉ်း၍ မည်သည့်ကိစ္စအတွက်မဆို အဆိုပါမြေကွက်သို့ဖြစ်စေ၊ အဆိုပါ မြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အအုံသို့ဖြစ်စေ၊ နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြားတွင် ပြည်ထောင်စု သမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူး၏ အမိန့်အရ ဆောင်ရွက်သူများအား နေ့ပိုင်းသင့်လျော်သည့် အချိန်များတွင် ဝင်ရောက်ခွင့်ပြုရန်။

(ဇ) ဤစာချုပ်အရ အငှားချထားသည့် နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) အပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသောအခါ အဆိုပါ မြေကွက် တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံနှင့် ယင်းအဆောက်အအုံတွင် ပါဝင်တည်ဆောက်ထားသော ပစ္စည်းများ မပါဝင်စေဘဲ အဆိုပါမြေကွက်ကို အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် အငှားချထားသူက အပိုဒ် ( ၂ ) အရ အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်သိမ်းယူပြီး စာချုပ်ကိုရပ်စဲလျှင် အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင်တည်ရှိသည့် အဆောက်အအုံနှင့် ယင်း၏အဆောက်အအုံတွင် ပါဝင်တည်ဆောက်ထားသော ပစ္စည်းများကို အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား အေးဆေးစွာပေးအပ်ရန်။

## စက်မှု/လက်မှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်သာ အပိုပဋိညာဉ်ချက်များ

ဖော်ပြပါ မြေငှားခနှုန်းသည် ယာယီမျှသာဖြစ်၍ ၂၀ ၁၇......ခုနှစ် အတွင်းတွင်ဖြစ်စေ၊ ထို့နောက် အချိန်ကာလတွင်ဖြစ်စေ၊ ပြန်လည်ပြင်ဆင်သင့်က ပြင်ဆင်စည်းကြပ်ရန် ဖြစ်သည်။

၂။ အဆိုပါမြေငှားခကို တောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ မတောင်းဆိုသည်ဖြစ်စေ၊ ကြိုတင်ပေးဆောင်ရမည့် သုံးလပတ်အတွက် မြေငှားခကို (သို့တည်းမဟုတ်) ၄င်းအစိတ်အပိုင်းကို ထိုသုံးလပတ်၏ ဒုတိယ လဦးပိုင်းတွင် မပေးဆောင်သဖြင့် မြေငှားခမပြေကျန်ရှိနေလျှင်၊ သို့တည်းမဟုတ် အငှားစာချုပ်ရသူသည် အထက်တွင်ဖော်ပြပါရှိသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် ပျက်ကွက်လျှင်၊ ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူးသည် အဆိုပါမြေငှားခကိုရယူရန် ချက်ချင်းအမှုဖွင့်နိုင်သည်။ ထို့ပြင် သို့တည်းမဟုတ် ယခင်က ပဋိညာဉ်ခံချက် ပျက်ကွက်ခြင်းအတွက် အရေးယူပိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူနိုင်ခွင့်ကိုဖြစ်စေ၊ စွန့်လွှတ်ခဲ့စေကာမူ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်၍ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ထိုမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ရှိသော အဆောက်အအုံများ၊ အဆောက်အအုံများနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို သိမ်းယူနိုင်သည်။

၃။ အငှားချထားသူသည် အငှားစာချုပ်ရသူအား အောက်ပါအတိုင်း ပဋိညာဉ်ခံချက်ပြုလုပ်သည် ~

(က) အပိုဒ် ( ၂ ) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ကြောင်း နို့တစ်စာကို အငှားချထားသူက မိမိသင့်လျော်သည်ဟု ထင်မြင်သည့် နည်းလမ်းအတိုင်း အငှားစာချုပ်ရသူ၏ နောက်ဆုံးသိရှိရသော လိပ်စာတပ်ပြီး မှတ်ပုံတင်ပြုလုပ်၍ စာပို့တိုက်မှ ပေးပို့နိုင်သည်၊ သို့တည်းမဟုတ် ဆိုခဲ့သည့်အတိုင်း လိပ်စာတပ်၍ နို့တစ်စာကို အဆိုပါမြေကွက်၊ အဆောက်အအုံ စသည့် ပစ္စည်းများ၏ ထင်ရှား၍ လူအများမြင်သာသော နေရာတွင် ကပ်ထားနိုင်သည်။ အဆိုပါနို့တစ်စာကို ပြဆိုသည့် နည်းလမ်းအတိုင်း ပေးပို့ခြင်း၊ ကပ်ထားခြင်း၊ ပြုလုပ်ပြီးနောက် ရက်ပေါင်း ( ၆၀ ) အတွင်း အငှားစာချုပ်ရသူက အဆိုပါဌာနမှူးအား မပြေကျန်ရှိနေသေးသော မြေငှားခကို ဤစာချုပ်ပယ်ဖျက်ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက် ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် အဆိုပါမြေကွက်ကို ပြန်လည်အငှားချထားခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အငှားချထားသူ ကကုန်ကျသော စရိတ်အားလုံးနှင့်တကွ အဆိုပါဌာနမှူးသို့ ပေးဆောင်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားပဋိညာဉ်ခံချက် တစ်ခုခုနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ပျက်ကွက်သည့်အတွက် နစ်နာမှုကိုပပျောက်စေရန် အဆိုပါဌာနမှူး ကျေနပ်လောက်အောင် ဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားချထားသူက ဤစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြား၏ ကျန်ရှိသေးသောကာလအဖို့ အဆိုပါမြေကွက်နှင့် ပြန်လည်သိမ်းယူသည့် အချိန်တွင် ထိုမြေကွက်ပေါ်၌ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံ၊ ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို လက်ရှိထားနိုင်စေခြင်းငှာ အငှားစာချုပ်ရသူအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်၊ သို့ရာတွင် မီးကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်း တစ်ခုခုကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ ပျက်စီးရသည့် အဆောက်အအုံ သို့တည်းမဟုတ် ထိုအဆောက်အအုံနှင့် အမြဲတွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို ပြန်လည်ပေးအပ်ရန် အငှားချထားသူ၌ တာဝန်မရှိသည့်အပြင် ယင်းသို့ ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၏ အမှုထမ်းများ သို့တည်းမဟုတ် ကိုယ်စားလှယ်များ၏ ဖျက်လိုဖျက်ဆီး ပြုလုပ်မှုကြောင့် ဆုံးရှုံးပျက်စီးခြင်းအတွက်မှတပါး အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင်ဖြစ်စေ၊ အထဲတွင်ဖြစ်စေ၊ တည်ရှိနေသော အဆောက်အအုံနှင့် အခြားပစ္စည်းများ၏တန်ဖိုး ယုတ်လျော့ခြင်း၊ ပြုပြင်မှုကင်းမဲ့ခြင်း၊ သို့တည်းမဟုတ် ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းအတွက် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၌ တာဝန်မရှိစေရန်။

စက်မှု/လက်မှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်သာ

(ခ) အပိုဒ် ( ၂ ) အရ ဤစာချုပ်ကို ပယ်ဖျက်ပြီး မဟုတ်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက နှစ်ပေါင်း ( ၆၀ ) ကာလအပိုင်းအခြား ကုန်ဆုံးသည်အထိ အဆိုပါမြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်၍ ဤစာချုပ်ပါ မိမိပြုလုပ်သည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်လျှင်သော်လည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူသည် အဆိုပါမြေကွက်ပေါ်တွင် တည်ဆောက်တွယ်ကပ်ထားသော အဆောက်အအုံများ၊ အဆောက်အအုံများ နှင့် အမြဲ တွယ်ကပ်ထားသော ပစ္စည်းများကို အဆိုပါကာလအပိုင်းအခြား မကုန်မီ ( ၆ ) လအတွင်း ဖျက်သိမ်း သယ်ယူခန့်ခွဲနိုင်သည်။ သို့ရာတွင် ထိုသို့သယ်ယူခြင်းကြောင့် အဆိုပါမြေကွက် ပျက်စီးယိုယွင်းခဲ့လျှင် ထိုမြေကွက်ကို မူလအခြေအနေအတိုင်းရှိအောင် ပြုပြင်ပေးရန်။

(ဂ) ......၂၀၄၄...... ခုနှစ်၊ ...နိုဝင်ဘာ... လ၊ ....၄.... ရက်နေ့မှစ၍ ပထမ ( ၁၅ ) နှစ် ကုန်ဆုံးသောအခါ ဒုတိယ ( ၁၅ ) နှစ်အတွက် ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေး မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ ဒုတိယ ( ၁၅ ) နှစ်ကုန်ဆုံးသောအခါ တတိယ ( ၁၅ ) နှစ် အတွက် အဆိုပါ မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ်မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ တတိယ ( ၁၅ ) နှစ် ကုန်ဆုံးသောအခါ စတုတ္ထ ( ၁၅ ) နှစ်အတွက် အဆိုပါ မြေနည်းဥပဒေ ၂၄ အရ စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခကိုလည်းကောင်း၊ အငှားစာချုပ်ရသူက အငှားချထားသူအား ပေးဆောင်ရန်၊ အကယ်၍ အထက်ပါ နည်းဥပဒေအတိုင်း မြေငှားခကို ပြန်လည်စည်းကြပ်ခြင်းမပြုလျှင် အငှားစာချုပ်ရသူသည် ဤအပိုဒ်ခွဲတွင် ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် နည်းဥပဒေအတိုင်း မြေငှားခကို ပြောင်းလဲခြင်းမပြုမီ သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကြပ်ဆဲ သုံးလပါတ် မြေငှားခကို ဆက်လက်ပေးဆောင်ရန်။

(ဃ) ဤစာချုပ်ပါ အခြားပြဋ္ဌာန်းချက်များတွင် ဆန့်ကျင်လျက်မည်သို့ပင် ပါရှိစေကာမူ ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသည့် နေ့မှစ၍ ပထမနှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) အတွင်း သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော မြေငှားခကို ပြေလည်အောင် ပေးဆောင်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပြုလုပ်ထားသော ပဋိညာဉ်ခံချက်များကို မပျက်မကွက် လိုက်နာဆောင်ရွက်ခဲ့သောကြောင့်လည်းကောင်း၊ သတ်မှတ်ထားသော သို့တည်းမဟုတ် ပြန်လည်စည်းကြပ်သော သုံးလပါတ် မြေငှားခဖြင့် နောက်ထပ် နှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) အတွက် ဆက်လက်၍ အဆိုပါမြေကွက်ကို ငှားရမ်းမြေငှား စာချုပ်အသစ် ချုပ်ဆိုရန်သဘောတူကြောင်းကို အဆိုပါ ပထမနှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) မပြည့်မီ အနည်းဆုံး ( ၆ ) လ ကြိုတင်၍ အငှားရသူက အငှားချထားသူအား စာဖြင့်အကြောင်းကြားရမည်။ အကြောင်းကြားစာနှင့်အတူ ပထမ မြေငှားစာချုပ်ကို ပေးအပ်လျှင် ထိုအကြောင်းကြားစာ ရရှိသည့်နေ့မှ ( ၆ ) လအတွင်း နောက်နှစ်ပေါင်း ( ၃၀ ) အတွက် ပထမမြေငှားစာချုပ်ပါ ပဋိညာဉ်ခံချက်များနှင့် ဖြစ်နိုင်သမျှတူညီသည့် ပဋိညာဉ်ခံချက်များပါရှိသည့် မြေငှားစာချုပ်အသစ်ကို အငှားစာချုပ်ရသူ၏ စရိတ်ဖြင့် အငှားချထားသူက ထုတ်ပေးရန်၊ အကယ်၍ မြေငှားခကို သတ်မှတ်ခြင်းမရှိသေးလျှင် ပထမမြေငှားစာချုပ်အရ နောက်ဆုံးပေးဆောင်ခဲ့ရသော သုံးလပါတ်မြေငှားခကို အငှားစာချုပ်ရသူက ပေးဆောင်ရန်။

ဤစာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို သိရှိနားလည်ကြပြီးဖြစ်သဖြင့် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ ရန်ကုန်မြို့တော် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန၊ ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူး တို့ရှေ့တွင် ဤကော်မတီ တံဆိပ်ကို ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ဌာနမှူး နှင့် အဆိုပါ ......ဦးတင်ထွန်း (ခ) လင်ဟွာရန်...... သည် ဤစာချုပ်ကို အထက်၌ ဖော်ပြခဲ့သည့် နေ့ရက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြပါသည်။

**စက်မှု/လက်မှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်သာ**
**ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ**

## မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

A 0036337A

တံဆိပ်

တံဆိပ်ကို မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန **ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူးတို့ ရှေ့မှောက်၌ ခပ်နှိပ်၍ အဆိုပါ ဌာနမှူး နှင့် ဒုတိယဌာနမှူးတို့ လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။**

၁၀/၁၁/၁၈
............................
ဌာနမှူး

**အသိသက်သေ**

............................
လက်ထောက်ဌာနမှူး
(မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန)

29-10-18
............................
ဒုတိယဌာနမှူး

အငှားစာချုပ်ရသူ ဦးအောင်ဆွေ (၁)လင်းဟုရန် က လက်မှတ်ရေးထိုးသည်။

............................
အငှားစာချုပ်ရသူ

**အသိသက်သေ**

၁။ ............................

၂။ ............................
ဌာနခွဲမှူး
မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန

**အထက်တွင် ရည်ညွှန်းထားသည့်ဇယား**

ခွင့်ပြုပြီး မြေပုံဖြစ်သော လူနေရပ်ကွက်အမှတ် ............................

မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ............................

ရန်ကုန်မြို့ ............ မြို့နယ် အတွင်းရှိ ............................ တန်းစား၊ မြေကွက်အမှတ် ............ ၂၂ ............ ဖြစ်သည့် ပူးတွဲပါမြေပုံ၌ မှင်နီဖြင့်ပြထားသော အလျား ............ ပေ၊

အနံ ၄၄၃'.၆" ............ ပေ၊ ခန့်ရှိသော အလားအလာ ~

အရှေ့လားသော် ............................

အနောက်လားသော် ............................

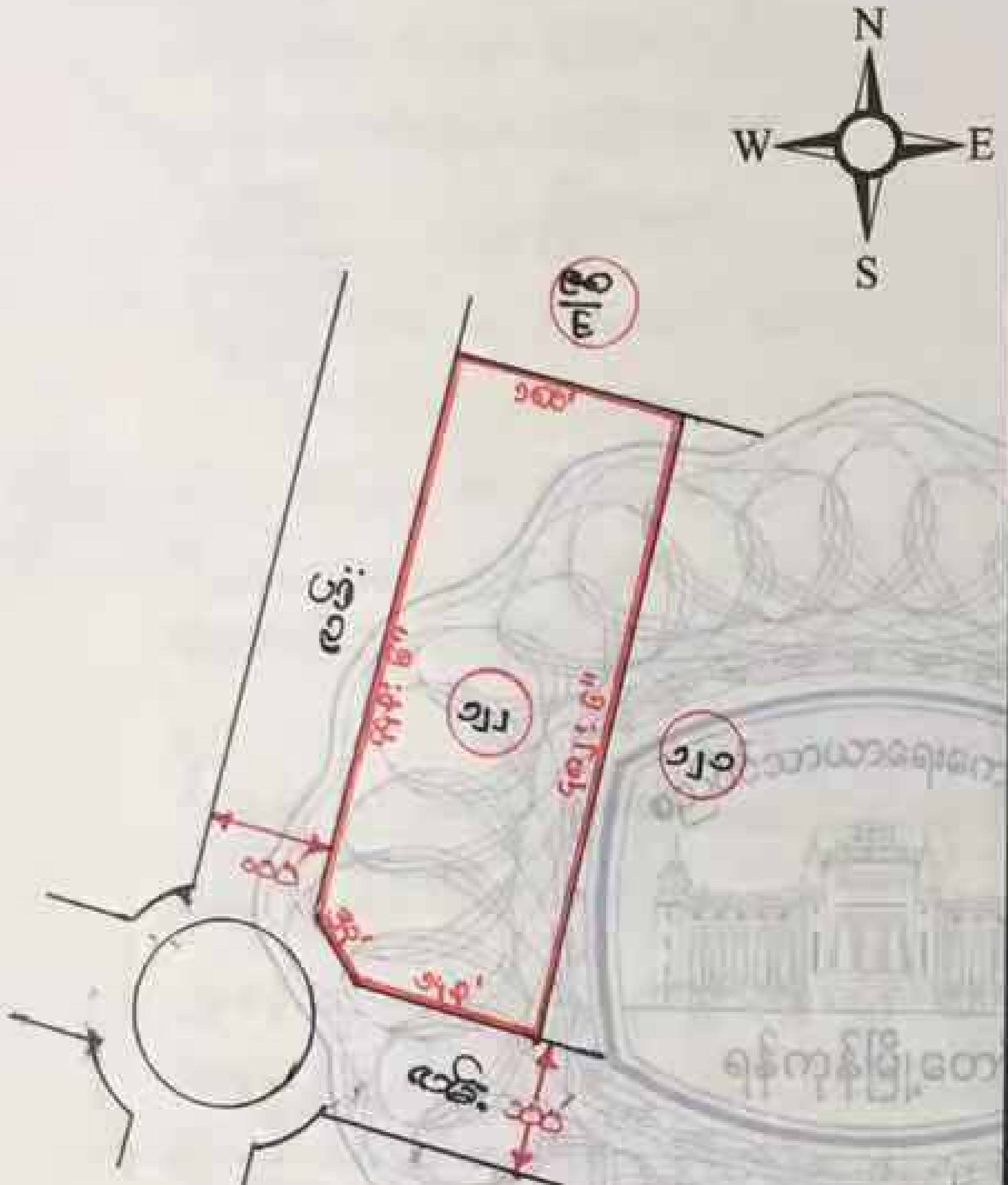
တောင်လားသော် ............................

မြောက်လားသော် ............................

အတွင်းရှိ မြေအားလုံးဧရိယာ ............ ဧက၊ ( စတုရန်းပေ ............................ )

ကော်ပီ/လက်မှတ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက်သာ
ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

# ရန်ကုန်မြို့တော်စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ




| |
|---|
| ၂၀၁၈ /၂၀၁၉ ခုနှစ်သုံး မြေပုံမှ ရေးကူးပေးသည့် မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံသည့် မြေငှားဂရန်မြေပုံ |
| အမည်ပေါက် ဦး တင်ထွန်း [illegible] |
| မြေတိုင်းရပ်ကွက်အမှတ် ၁၄ ရွှေသံလွင် |
| လူနေရပ်ကွက်အမှတ် - |
| မြေကွက်အမှတ် ၁၂၂ |
| မြေအမျိုးအစား နှစ် (၆၀) ဂရန် |
| အလျား ၅၃' + ၁၄၃' / ၁၈၀' × အနံ ၄၄၃'-၆" / ၄၅၂'-၆" |
| ဧရိယာ ၁.၈၅၁ ဧက |
| မြို့နယ် လှိုင်သာယာ |
| စကေး ၁" = ၂၀၀' |
| ထုတ်ပေးသည့်အမှတ်တွဲအမှတ် လသယ ၊ ဝ၅၁-၂၀၁၈၀၀၄၁၃၈ ၇.၃.၁၈ |
| ၃၁.၁၀.၁၈ မြေတိုင်း (၂) မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန |
| မြေတိုင်း (၁) မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန |
| ၃၁.၁၀.၂၀၁၈ ဌာနခွဲမှူး မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့်မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန |

၂၀၁၈ /၂၀၁၉ ခုနှစ်သုံး မြေပုံ/မြို့ မြေစာရင်းမှ ရေးကူးသော ကောက်နုတ်ချက်မိတ္တူမြေပုံ/မြေရာဇဝင်ဖြစ်၍ တိကျမှန်ကန်ကြောင်း ထောက်ခံပါသည်။ (မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာန)

A 0036337 A